

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部

華僑匯款、存款、投資、
信託保管及其他委託事項

舉辦 華僑約期匯款
歡迎委託 竭誠服務
備有簡章 函索即寄

本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

生民新

Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有入壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

古淋味精

銷通南北美，
牌子老，信用夠，
調味之皇，
確屬珍品。
(加西總代理謹告)

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

中彩者請携券到本公司領彩為盼

頭獎：00764 二獎：227015
三獎：425946 四獎：227904
五獎十名：227816 227855
425690 425126
006076 007191
006198 425547
006983 14139

各地要聞

反政無期蔣仍樂觀

蔣氏對國方反攻大陸，長期計劃，
仍持樂觀態度。蔣氏在國慶演說中，
對國方反攻大陸，長期計劃，
仍持樂觀態度。蔣氏在國慶演說中，
對國方反攻大陸，長期計劃，
仍持樂觀態度。

美政府促民勿赴古巴

美政府促民勿赴古巴，
美政府促民勿赴古巴，
美政府促民勿赴古巴，
美政府促民勿赴古巴，
美政府促民勿赴古巴。

印將向蘇購直昇機

印將向蘇購直昇機，
印將向蘇購直昇機，
印將向蘇購直昇機，
印將向蘇購直昇機，
印將向蘇購直昇機。

千諾兄弟鞋店

本店創辦四十餘年，
華友光顧。同時感謝新自
中國來的移民到本店買
鞋。本店的鞋款式樣
極多。而且適合老幼潮
足度。舖在喜士定東街三
三號門牌

GORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645



WING WEN CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

雜貨店生意平賣

本店位於布魯西街，式五八號。地位
適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦
合作經營。店主因健康問題，特減價平
賣。舖底壹千元。另另另。
有意者請電洽。電話：TR 4-9828

恒生銀行有限公司

HANG SENG BANK LTD.

HONG KONG

- (一) 原幣存款：修補無損加元或美金
- (二) 安全保管：本行設有保險庫出租
- (三) 不取收費：本行不收任何費用
- (四) 快捷匯款：本行設有電匯及支票
- (五) 服務週到：本行設有外幣兌換及信託

請將下列申請書剪出持往附近加拿大商業銀行匯豐分行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

Please issue Demand Draft or effect Cable Transfer Mail Transfer (Please check one)

收帳人姓名 身份號碼 收帳號碼

由恒生銀行有限公司支付：香港大道中一六一至一六七號或九龍及旺角分行

Kindly effect payment through HANG SENG BANK LTD. 161-167 Queen's Road Central, Hong Kong or its Branches in Kowloon and Mongkok.

APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES.

1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理：收音機、電視機、洗衣機、乾衣機、高音唱機、安裝天線、各項工作保單、遠呼近喚隨時應命

李展旅館

HOTEL REGENT

160 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

均安號

QUON ON CO. LTD.

438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4801

代理各國保險公司
代理各國保險公司
代理各國保險公司
代理各國保險公司
代理各國保險公司



美國總統輪船公司

往來川常及廉低價票

次一行開期星三每

往香港的陽光線。順道遊覽美國
克利夫蘭總統輪船。威爾遜總統
船經美國三藩市至香港的最相宜
旅行。可享受愉快的海上優遊。
有調劑空氣的客位。美味適口的
肴饌。晚間舞動的職員。娛樂則有
新攝影彩。音樂伴奏。酒吧烟室
。准牌波柏。種種遊藝。務使搭
客有賓至如歸之樂。
可攜帶二百五十磅的免費行李

由三藩市至香港	頭等位 單程 六百五十五元
由香港至三藩市	頭等位 單程 六百五十五元
由三藩市至三藩市	頭等位 單程 三百四十五元至四百元
由香港至香港	頭等位 單程 三百四十五元至四百元
由三藩市至三藩市	頭等位 單程 一千零六十六元起
由香港至香港	頭等位 單程 一千零六十六元起
由三藩市至三藩市	頭等位 單程 九百四十四元
由香港至香港	頭等位 單程 九百四十四元

寶美院

美容界女
九龍門街九號
電話 MU 3-5418

牛奶麵包

衛生開胃